



**MOTOR**

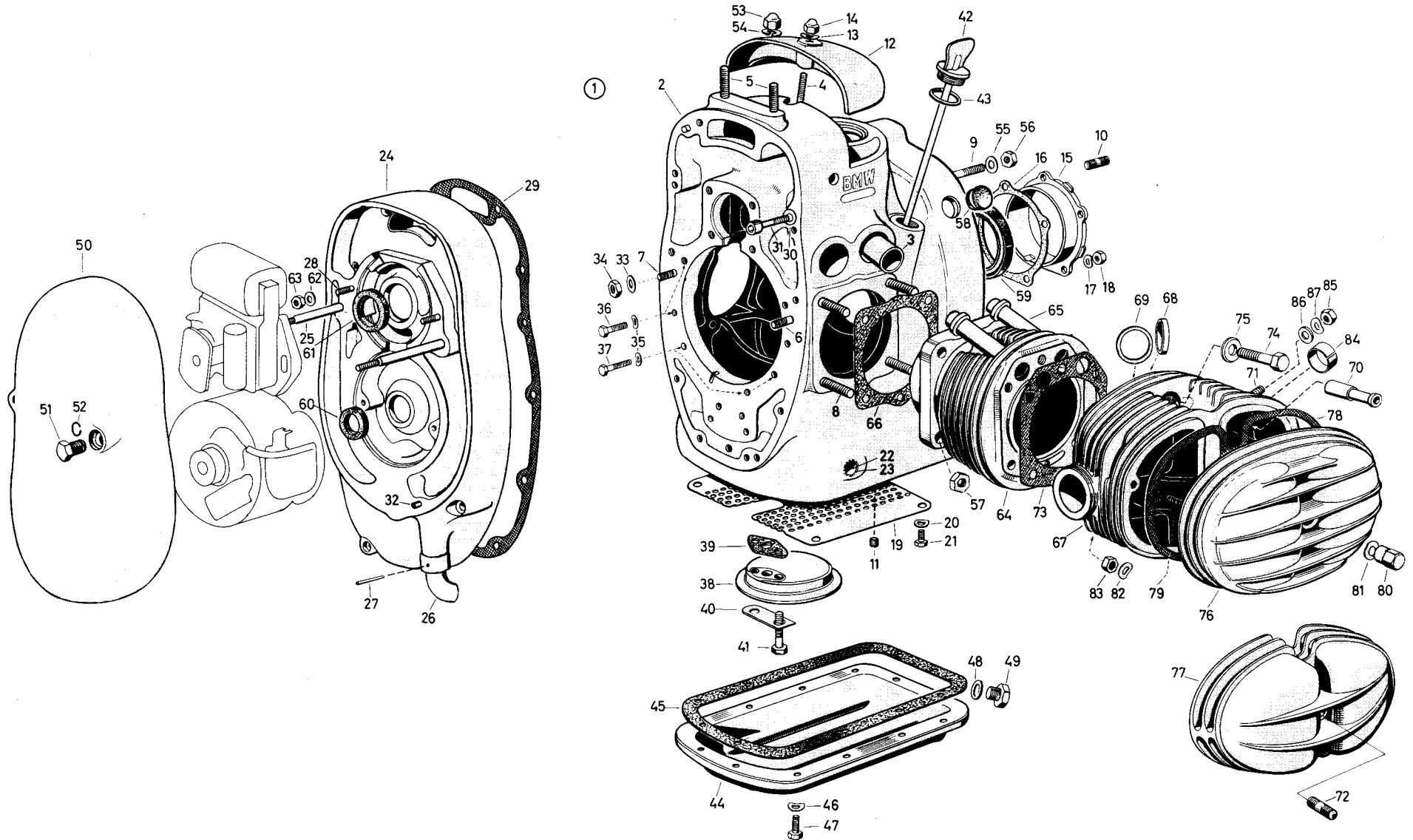
Motorgehäuse/Zylinder/Zylinderkopf

**ENGINE**

Engine housing/Cylinder/Cylinder head

**MOTEUR**

Carter moteur/Cylindres/Culasse



R 50 60  
 R 50/2 60/2  
 R 50 S  
 R 69  
 R 69 S

**Motor** - Motor - Motorgehäuse  
**Engine** - Engine - Engine housing  
**Moteur** - Moteur - Carter de moteur

00/1

1/27

1.4.1966



Motor - Motor - Motorgehäuse  
 Engine - Engine - Engine housing  
 Moteur - Moteur - Carter de moteur

00/1

Anderungen

Modifications

Modifications

1/27

1. 4. 1966

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 50 60	R 50/2 60/2	R 50 S	R 69	R 69 S							
*	1	00 00 035	-	-	-	-	1	Motor Kpl.	Engine Kpl.	Moteur Kpl.	*	1	00 00 032	R 50/2
	1	00 00 032	-	1	-	-	-	Motor Kpl.	Engine Kpl.	Moteur Kpl.				
	1	00 00 034	-	1	-	-	-	Motor Kpl.	Engine Kpl.	Moteur Kpl.				
								Motorgehäuse	Engine housing	Carter de moteur				
	2	00 01 031	1	-	-	-	-	Motorgehäuse m. Stiftschrauben, Deckel, Lagerbüchse u. Siebblech	Engine housing with studs, cover, bearing bush a. screen plate	Carter moteur avec goujons, couvercle, coussinets et tamis				
	2	00 01 032	-	1	1	1	1	Motorgehäuse m. Stiftschrauben, Deckel, Lagerbüchse u. Siebblech	Engine housing with studs, cover, bearing bush a. screen plate	Carter moteur avec goujons, couvercle, coussinets et tamis				
	3	00 01 188	4	-	-	-	-	Stößelführungsbüchse	Tappet guide bushing	Guide de poussoir				
	3	00 01 189	-	4	4	4	4	Stößelführungsbüchse	Tappet guide bushing	Guide de poussoir				
	4	00 01 180	1	1	1	1	1	Stiftschraube (E) f. Deckel, oben	Stud (E) f. cover, top	Goujon (E) de couvercle sup.				
	5	00 01 182	2	2	2	2	2	Stiftschr. (E) z. Motorabstütz., ob.	Stud (E) f. engine support, top	Goujon (E) de fix. sup. de moteur				
	6	00 01 186	1	1	1	1	1	Stiftschraube (E) zur Lagerbefestigung ↗	Stud (E) f. bearing housing mount ↗	Goujon (E) de flasque de palier ↗				
	7	99 03 306	1	3	3	3	3	Stiftschr. M8 x 18 Sn 4-8 G phr. sw. (E) z. Lagerdeckelbefest. ↗	Stud M8 x 18 Sn 4-8 G phr. black (E) f. bearing hous. mount ↗	Goujon M8 x 18 Sn 4-8 G phr. noir (E) de flasque de palier ↗				
	8	99 03 416	8	8	8	8	8	Stiftschraube M 10 x 22 Sn 4-8 G phr. sw. (E) zur Zylinderbefest.	Stud M 10 x 22 Sn 4-8 G phr. black (E) f. cylinder mount	Goujon M 10 x 22 Sn 4-8 G phr. noir (E) de fix. de cylindre				
	9	99 03 325	3	3	3	3	3	Stiftschraube M8 x 25 Sn 4-5 S cad. (E) z. Getriebegeh.-Befest.	Stud M8 x 25 Sn 4-5 S cad. (E) f. transmission housing mount	Goujon M8 x 25 Sn 4-5 S cad. (E) de fix. de boîte de vitesses				
	10	00 01 184	5	5	5	5	5	Stiftschraube (E) z. Befestigung der hinteren Lagerbüchse	Stud (E) to mount rear bearing bush	Goujon (E) de fixation du fût de palier arrière				
	11	00 01 110	1	1	1	1	1	Verschlußpfropfen z. Ölkanal	Plug screw for oil canal	Pastille de conduite d'huile				
								Oberer Deckel am Motorgehäuse	Upper cover on engine housing	Couvercle de carter sup.				
	12	00 02 152	1	1	1	1	1	Oberer Deckel	Upper cover	Couvercle supérieur				
	13	99 32 070	1	1	1	1	1	Federscheibe B 6 cad.	Lock washer B 6 cad.	Rondelle élastique B 6 cad.				
	14	00 02 193	1	1	1	1	1	Hutmutter	Cap nut	Ecrou borgne				
								Hinterer Lagerbüchse am Motorgehäuse	Rear bearing bush on engine housing	Fixation du fût de palier arrière au carter				
15	00 01 162	1	-	-	-	-	Hinterer Lagerbüchse f. Kurbelw.	Rear bearing bush f. crankshaft	Fût de palier arr. de vilebrequin					
15	00 01 163	-	1	1	1	1	Hinterer Lagerbüchse f. Kurbelw.	Rear bearing bush f. crankshaft	Fût de palier arr. de vilebrequin					
16	00 01 164	1	1	1	1	1	Dichtung	Gasket	Joint					
17	99 32 071	5	5	5	5	5	Federscheibe B 6	Lock washer B 6	Rondelle élastique B 6					
18	99 22 054	5	5	5	5	5	Sechskantmutter M6-6 S phr. sw.	Hex. nut M6-6 S phr. black	Ecrou six pans M6-6 S phr. noir					
							Siebblech am Motorgehäuse	Screen plate on engine housing	Tamis de carter					
19	00 07 153	1	1	1	1	1	Siebblech	Screen plate	Tamis					
20	99 32 071	4	4	4	4	4	Federscheibe B 6	Lock washer B 6	Rondelle élastique B 6					
21	99 13 425	4	4	4	4	4	Sechskantschraube M6 x 10-8 G phr. sw.	Hex. screw M6 x 10-8 G phr. black	Ecrou six pans M6 x 10-8 G phr. noir					



Motor - Motorgehäuse  
 Engine - Engine housing  
 Moteur - Carter de moteur

00/1  
 2/27 1.4.1966

Änderungen  
 Modifications  
 Modifications

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 50 60	R 50/2 60/2	R 50S	R 69	R 69S							
	22	00 01 158	X	X	X	X	X	Abdichtung der Bohrung für die Motoraufhängung	Sealing of drill hole for engine mount	Etanchéité du trou de fixation du moteur				
	23	00 02 112	X	X	X	X	X	Abdichtungsrohr Dichtungsring	Sealing tube Seal ring	Tube d'étanchéité Joint annulaire				
	24	00 02 027	1	-	-	-	-	Räderkasten am Motorgehäuse Räderkastendeckel m. Stiftschrauben u. Entlüftungsrohr	Gear case cover on engine hous. Gear case cover with studs and breather pipe	Carter de distribution Carter de distribution avec goujons et tube reniflard				
	24	00 02 028	-	1	1	-	1	Räderkastendeckel m. Stiftschrauben u. Entlüftungsrohr	Gear case cover with studs and breather pipe	Carter de distribution avec goujons et tube reniflard				
	24	00 02 031	-	-	-	1	-	Räderkastendeckel m. Stiftschrauben u. Entlüftungsrohr	Gear case cover with studs and breather pipe	Carter de distribution avec goujons et tube reniflard				
	25	00 01 177	2	2	2	2	2	Stiftschraube (E) z. Befestigung der Schutzhaube	Studs (E) f. front end cover	Goujon (E) de fix. du couvercle de protection				
	26	00 02 166	1	1	1	1	1	Entlüftungsrohr	Breather pipe	Tube reniflard				
	27	99 43 024	1	1	1	1	1	Kerbstift 2 x 24 z. Entlüftungsrohr	Grooved dowel pin 2 x 24 for breather pipe	Goupille 2 x 24 de reniflard				
	28	99 03 190	2	2	2	-	2	Stiftschraube M6 x 16 Sn 4-5 S cad. (E) f. Batterieunterbrecher bzw. Magnetzündbefestigung	Stud M6 x 16 Sn 4-5 S cad. (E) f. battery breaker or/and magneto mount	Goujon M6 x 16 Sn 4-5 S cad. p. interrupteur de batterie, resp. allumeur de magnéto				
	28	99 03 196	-	-	-	2	-	Stiftschraube M6 x 18 Sn 4-5 D cad. (E) z. Magnetzündbefest.	Stud M6 x 18 Sn 4-5 D cad. (E) for magneto mount	Goujon M6 x 18 Sn 4-5 D cad. (E) de fix. d'allumeur de magnéto				
	29	00 02 172	1	1	1	1	1	Dichtung zw. Räderkastendeckel und Motorgehäuse	Gasket between gear case cover and engine housing	Joint entre carter de distribution et carter de moteur				
	30	99 31 650	12	12	12	12	12	Scheibe 6,4 cad. z. Befestigung des Räderkastendeckels	Washer 6,4 cad. f. gear case cover mount	Rondelle 6,4 cad. de fixation du carter de distribution				
	31	99 19 937	12	12	12	12	12	Innensechskantschraube M6 x 40-8 G cad.	Allen head hex. screw M6 x 40-8 G cad.	Vis six pans intérieurs M6 x 40-8 G cad.				
	32	99 41 375	1	1	1	1	1	Spannstift 5 x 16 zur Schutzhaubenfixierung	Mounting tie pin 5 x 16 for front end cover mount	Tenon 5 x 16 de fixation de couvercle de protection				
								Für den Lagerdeckel am Motorgehäuse (Lagerdeckel siehe Bildtafel 2)	For bearing cover on engine housing (bearing cover see illustration table 2)	Fixation du flasque de palier au carter (flasque de palier: voir tableau 2)				
	33	99 32 091	2	4	4	4	4	Federscheibe B 8	Lock washer B 8	Rondelle élastique B 8				
	34	99 22 082	2	4	4	4	4	Sechskantmutter M8-6 S phr. sw.	Hex. nut M8-6 S phr. black	Ecrou six pans M8-6 S phr. noir				
	35	99 32 071	7	6	6	6	6	Federscheibe B 6	Lock washer B 6	Rondelle élastique B 6				
	36	99 12 249	4	2	2	2	2	Sechskantschraube M6 x 22-8 G phr. sw.	Hex. screw M6 x 22-8 G phr. black	Vis six pans M6 x 22-8 G phr. noir				
	37	99 12 266	3	4	4	4	4	Sechskantschraube M6 x 28-8 G phr. sw.	Hex. screw M6 x 28-8 G phr. black	Vis six pans M6 x 28-8 G phr. noir				



Motor - Motorgehäuse - Ölwanne  
 Engine - Engine housing - Oil pan  
 Moteur - Carter de moteur - Carter d'huile

00/1

Anderungen

Modifications

Modifications

3/27

1. 4. 1966

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 50	R 50/2 60/2	R 50S	R 69	R 69S							
							Ölsieb für Ölpumpe am Motor- gehäuse	Oil screen for oil pump on engine housing	Crépine de pompe à huile					
	38	00 52 139	1	1	1	1	Ölsieb	Oil screen	Crépine					
	39	00 52 527	1	1	1	1	Dichtung zw. Ölsieb u. Motor- gehäuse	Gasket between oil screen and engine housing	Joint entre crépine et carter de moteur					
	40	00 52 130	1	1	1	1	Sicherungsblech f. Ölsieb	Locking plate f. oil screen	Arrêtoir de crépine					
	41	99 12 266	2	2	2	2	Sechskantschraube M6 x 28-8 G phr. sw.	Hex. screw M6 x 28-8 G phr. black	Vis six pans M6 x 28-8 G phr. noir					
	42	00 09 127	1	1	1	1	Ölkontrollstab Ölkontrollstab mit Verschuß- schraube und Dichtring	Oil lever gauge (Dip stick) Oil lever gauge (dio stick) with plug and gasket	Jauge à huile Jauge à huile avec vis de serrage et joint annulaire					
	43	99 63 437	1	1	1	1	Dichtring C 26 x 32 St.-Asbest	Gasket C 26 x 32 steel asbestos	Joint annul.C 26x32 acier-amiante					
	44	00 07 029	1	1	1	1	Ölwanne am Motorgehäuse Ölwanne mit Gewindestutzen und Einhängblech	Oil pan on engine housing Oil pan with threaded pipe and inset plate	Carter d'huile Carter d'huile avec appuis filetés et tôle de retenue					
	45	00 07 156	1	1	1	1	Dichtung für Ölwanne	Gasket for oil pan	Joint de carter d'huile					
	46	99 32 071	12	12	12	12	Federscheibe B 6	Lock washer B 6	Rondelle élastique B 6					
	47	99 13 457	12	12	12	12	Sechskantschraube M6 x 15-8 G phr. sw.	Hex. screw M6 x 15-8 G phr. black	Vis six pans M6 x 15-8 G phr. noire					
	48	99 63 242	1	1	1	1	Dichtring C 14 x 20 St.-Asbest für Verschußschraube	Gasket (seal ring) C 14 x 20 steel asbestos for drain plug	Joint annul.C 14 x 20 acier-ami- ante pour bouchon fileté					
	49	00 07 104	1	1	-	-	Verschußschraube f. Ölablaß	Oil drain plug	Bouchon fileté de vidange					
	49	00 07 106	1	1	-	-	Verschußschraube mit 0,1 mm Aufmaß am Gewinde	Oil drain plug with 0,1 mm oversize thread	Bouchon avec filetage majoré de 0,1 mm					
	49	00 07 161	-	-	1	1	Verschußschraube f. Ölablaß	Oil drain plug	Bouchon fileté de vidange					
	49	00 07 160	-	-	1	1	Verschußschraube mit 0,1 mm Aufmaß am Gewinde	Oil drain plug with 0,1 mm oversize thread	Bouchon avec filetage majoré de 0,1 mm					
	50	00 02 181	-	-	1	-	Schutzhaube am Räderkasten- deckel <b>A</b> f. Fahrzeug mit Schwingungsdämpfer	Protection cover on gear case cover <b>A</b> for vehicle with vibration damper	Couvercle de protection <b>A</b> pour véhicules avec amortisseur de vibration					
	50	00 02 179	1	1	1	1	Schutzhaube am Räderkasten- deckel <b>A</b>	Protection cover on gear case cover <b>A</b>	Couvercle de protection <b>A</b>					
	51	00 02 191	2	2	2	2	Sechskantmutter f. Schutzhaube	Hex. nut f. protection cover	Ecrou six pans p.couv.de protect.					
	52	40 80 160	2	2	2	2	Sicherungsring f. Schutzhaube	Snab ring f. protection cover	Rondelle d'arrêt de couvercle					



**Motor** - Motorgehäuse - Getriebe- und Zylinderbefestigung  
**Engine** - Engine housing - Transmission and gear mounting  
**Moteur** - Carter de moteur - Fix. de la boîte de vitesses et des cylindres

00/1

Anderungen

Modifications

Modifications

4/27

1. 4. 1966

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 50 60	R 50/2 60/2	R 50 S	R 69	R 69 S							
							Für die Abstützung der Motorbefestigung, oben	Attachment for engine mounting top	Fixation supérieur de moteur top					
	53	50 96 152	2	2	2	2	Hutmutter	Cap nut	Ecrou borgne					
	54	99 33 094	2	2	2	2	Federring B 8	Lock washer B 8	Rondelle élastique B 8					
							Getriebe- u. Zylinderbefestigung	Transmission and gear mounting	Fixation de la boîte de vitesses et des cylindres					
	55	99 31 065	3	3	3	3	Scheibe 8,4 cad. f. Getriebegehäusebefestigung	Washer 8,4 cad. f. gear housing mount	Rondelle 8,4 cad. de fix. du carter de boîte de vitesse					
	56	99 22 081	3	3	3	3	Sechskantmutter M8-6 S cad. f. Getriebegehäusebefestigung	Hex. nut M8-6 S cad. for gear housing mount	Ecrou six pans M8-6 S cad. de fix. de carter de boîte de vitesses					
	57	00 01 104	8	8	8	8	Sechskantm.f.Zylinderbefest.	Hex. nut f. cylinder mount	Ecrou six pans de fix.de cylindre					
							Abdichtungen	Seals	Joints					
	58	00 01 106	1	1	1	1	Pfropfen f. Zündeneinstellung	Plug for timing	Bouchon de réglage d'allumage					
	59	00 01 119	-	1	1	-	Wellendichtring f. Schwungrad	Seal for flywheel	Bague d'étanchéité côté volant					
	59	00 01 120	1	-	-	1	Abdichtring f. Schwungrad	Seal for flywheel	Joint d'étanchéité côté volant					
	60	00 02 196	1	-	-	1	Abdichtring f. Lichtmasch.-Zapfen	Seal for generator journal	Joint d'axe de dynamo					
	60	00 02 197	-	1	1	-	Radial-Dichtring für Lichtmaschinenzapfen	Radial seal for generator journal	Joint radial d'axe de dynamo					
	61	00 02 199	-	-	-	1	Abdichtring zur Zündernabe	Seal f.ignition device hub,magn.	Joint de moyeu d'allumeur					
	61	00 02 198	1	1	1	-	Abdichtring zur Zündernabe	Seal f.ignition device hub,magn.	Joint de moyeu d'allumeur					
							Magnetzünderbefestigung	Magneto attachment	Fixation d'allumeur de magnéto					
	62	99 31 043	2	2	2	2	Scheibe 6,4 cad. f. Magnetzünderbefest.am Räderkastendeckel	Washer 6,4 cad. f. magneto mount on gear case cover	Rondelle 6,4 cad.de fix.d'allumeur au carter de distribution					
	63	99 22 053	2	2	2	2	Sechskantm.M6-6 S cad.f.Magnetzünderbef. am Räderkastend.	Hex. nut M6-6 S cad.f.magneto mount on gear case cover	Ecrou six pans M6-6 S cad. de fix. d'allumeur au carter de distribut.					



Motor – Zylinder und Zylinderkopf  
 Engine – Cylinder and cylinder head  
 Moteur – Cylindre et culasse

00 / 1

Änderungen

Modifications

Modifications

5/27

1. 4. 1966

Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 50 60	R 50/2 60/2	R 50 S	R 69	R 69 S							
							Zylinder und Zylinderkopf	Cylinder and cylinder head	Cylindre et culasse	*	64	00 10 027	R 50 + R 50/2	
										*	64	00 10 031	R 60 + R 60/2	
*	64	00 10 027	2	2	2	–	Zylinder mit Öableitungsrohr und Schutzrohr	Cylinder with oil drain pipe and protection tube	Cylindre avec conduite d'huile et tubes de protection	*	65	00 10 152	R 60 + R 60/2	
*	64	00 10 031	2	2	–	–	Zylinder mit Öableitungsrohr und Schutzrohr	Cylinder with oil drain pipe and protection tube	Cylindre avec conduite d'huile et tubes de protection	*	65	00 10 165	R 50 + R 50/2	
	64	00 10 034	–	–	–	2	2	Zylinder mit Öableitungsrohr, Schutzrohr und Ring	Cylinder with oil drain pipe, protection tube and ring	*	67	00 21 030	Bei R 50 Fg 560 556 → Bei R 60 Fg 620 181 →	
	64	00 10 034	–	–	–	2	2	Zylinder mit Öableitungsrohr, Schutzrohr und Ring	Cylinder with oil drain pipe, protection tube and ring	*	67	00 21 029	Bei R 50 Fg 560 556 → Bei R 60 Fg 620 181 →	
*	65	00 10 152	4	4	–	–	–	Schutzrohr	Protection tube					
*	65	00 10 165	4	4	4	–	–	Schutzrohr	Protection tube					
	65	00 10 153	–	–	–	4	4	Schutzrohr	Protection tube					
	66	00 10 161	2	2	2	2	2	Dichtung zw. Motorgehäuse u. Zylinder	Gasket between engine housing and cylinder					
								Zylinderkopf	Cylinder head					
*	67	00 21 030	1	1	–	–	–	Zylinderkopf  mit Zündkerzenbüchse, langen Ventilführungsbüchsen, Ventilsitzringen, Hülse und Stiftschrauben	Cylinder head  with spark plug bushing, long valve guide bearings, valve seat rings, sleeve and studs				Culasse  avec douille de bougie, guides de soupapes longs, sièges rapportés, douille et goujons	
	67	00 21 023	–	–	1	–	–	Zylinderkopf  mit Zündkerzenbüchse, langen Ventilführungsbüchsen, Ventilsitzringen, Hülse und Stiftschrauben	Cylinder head  with spark plug bushing, long valve guide bearings, valve seat rings, sleeve and studs				Culasse  avec douille de bougie, guides de soupapes longs, sièges rapportés, douille et goujons	
	67	00 21 031	–	–	–	1	1	Zylinderkopf  mit Zündkerzenbüchse, Ventilführungsbüchsen, Ventilsitzringen, Hülse und Stiftschrauben	Cylinder head  with spark plug bushing, valve guide bearings, valve seat rings, sleeve and studs				Culasse  avec douille de bougie, guides de soupapes longs, sièges rapportés, douille et goujons	
*	67	00 21 029	1	1	–	–	–	Zylinderkopf  mit Zündkerzenbüchse, langen Ventilführungsbüchsen, Ventilsitzringen, Hülse und Stiftschrauben	Cylinder head  with spark plug bushings, long valve guide bushings, valve seat rings, sleeve and studs				Culasse  avec douille de bougie, guides de soupapes, longs sièges rapportés, douille et goujons	
	67	00 21 024	–	–	1	–	–	Zylinderkopf  mit Zündkerzenbüchse, Ventilführungsbüchsen, Ventilsitzringen, Hülse und Stiftschrauben	Cylinder head  with spark plug bushing, valve guide bushing, valve seat rings, sleeve and studs				Culasse  avec douille de bougie, guides de soupapes, sièges rapportés, douille et goujons	
	67	00 21 032	–	–	–	1	1	Zylinderkopf  mit Zündkerzenbüchse, Ventilführungsbüchsen, Ventilsitzringen, Hülse und Stiftschrauben	Cylinder head  with spark plug bushing, valve guide bushing, valve seat rings, sleeve and studs				Culasse  avec douille de bougie, guides de soupapes, sièges rapportés, douille et goujons	



Motor - Zylinderkopf  
 Engine - Cylinder head  
 Moteur - Culasse

00/1

Änderungen

Modifications

Modifications

6/27

1. 4. 1966

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 50	R 50/2	R 50S	R 69	R 69S							
	68	00 21 110	2	2	2	-	-	Ventilsitzring für Auslaß	Valve seat ring for exhaust	Siège de soupape d'échappement				
	68	00 21 122	-	-	-	2	2	Ventilsitzring für Einlaß	Valve seat ring for inlet	Siège de soupape d'admission				
	69	00 21 123	-	-	-	2	2	Ventilsitzring für Auslaß	Valve seat ring for exhaust	Siège de soupape d'échappement				
	69	00 21 114	2	2	2	-	-	Ventilsitzring für Einlaß	Valve seat ring for inlet	Siège de soupape d'admission				
	70	00 22 112	8	8	8	-	-	Hülse	Sleeve	Douille				
	70	00 22 114	-	-	-	8	8	Hülse	Sleeve	Douille				
	71	00 21 100	4	4	4	4	4	Stiftschr.(E) z. Vergaserbefest.	Stud (E) for carburetor mount	Goujon (E) de fix. de carburateur				
	72	99 03 354	2	2	2	-	-	Stiftschraube M8 x 38-5 S cad.(E) für Schutzkappenbefestigung	Stud M8 x 38-5 S cad. (E) for front and cover	Goujon M8 x 38-5 S cad.(E) p.fix. du couvercle cache-culbuteurs				
	72	99 03 372	-	-	-	2	2	Stiftschraube M8 x 50 Sn 4-5 S cad.(E) z. Schutzkappenbefest.	Stud M8 x 50 Sn 4-5 S cad. (E) for front and cover	Goujon M8 x 50 Sn 4-5 S cad.(E) p. fix. du couvercle cache-culbut.				
	73	00 22 118	2	2	2	-	-	Dichtung zw. Zyl. u. Zylinderkopf	Gasket between cyl. and cyl. head	Joint entre culasse et cylindre				
	73	00 22 168	-	-	-	2	2	Dichtung zw. Zyl. u. Zylinderkopf	Gasket between cyl. and cyl. head	Joint entre culasse et cylindre				
	74	00 22 108	-	-	-	4	4	Sechskantschraube z. Befestigung des Zylinderkopfes	Hex. screw for mount of cylinder head	Vis six pans de serrage de la culasse				
	75	00 22 166	-	-	-	4	4	Unterlegscheibe z. Befestigung des Zylinderkopfes	Washer f. cylinder head mounting	Rondelle de fixation de la culasse				
	76	00 23 025	2	2	-	-	-	Schutzkappe m. Stiftschraube für Zylinderkopf	Protection cover with stud for cylinder head	Couvercle cache-culbuteurs avec goujons				
	77	00 23 024	-	-	2	-	-	Schutzkappe m. Stiftschraube für Zylinderkopf	Protection cover with stud for cylinder head	Couvercle cache-culbuteurs avec goujons				
	77	00 23 027	-	-	-	2	2	Schutzkappe m. Stiftschraube für Zylinderkopf	Protection cover with stud for cylinder head	Couvercle cache-culbuteurs avec goujons				
	78	00 23 150	2	2	2	-	-	Dichtung zwischen Zylinderkopf und Schutzkappe	Gasket between cylinder head and protection cover	Joint entre culasse et cache-culbuteurs				
	78	00 23 152	-	-	-	2	2	Dichtung zwischen Zylinderkopf und Schutzkappe	Gasket between cylinder head and protection cover	Joint entre culasse et cache-culbuteurs				
	79	99 03 209	4	4	4	4	4	Zur Befestigung d. Schutzkappe Stiftschr. M6 x 22 Sn 4-5 D cad.(E)	For mounting of protective cover Stud M6 x 22 Sn 4-5 D cad.(E)	Fixation du cache-culbuteurs Goujon M6 x 22 Sn 4-5 D cad.(E)				
	80	00 23 160	2	2	2	2	2	Hutmutter	Cap nut	Ecrou borgne				
	81	99 32 090	2	2	2	2	2	Federscheibe B 8 cad.	Lock washer B 8 cad.	Rondelle élastique B 8 cad.				
	82	99 32 070	8	8	8	8	8	Federscheibe B 6 cad.	Lock washer B 6 cad.	Rondelle élastique B 6 cad.				
	83	99 22 053	4	4	4	4	4	Sechskantmutter M6-6 S cad.	Hex. nut M6-6 S cad.	Ecrou six pans M6-6 S				
	84	00 43 168	-	-	2	-	2	Für die Vergaser an d. Zyl.-Köpfen Zentrierbüchse	For the carburetor on cyl. heads Centering bush	Fixation du carburateur à la cul. Douille de centrage				
	85	99 22 081	4	4	4	4	4	Sechskantmutter M8-6 S cad.	Hex. nut M8-6 S cad.	Ecrou six pans M8-6 S cad.				
	86	99 31 655	-	-	4	4	4	Scheibe 8,4 cad.	Washer 8,4 cad.	Rondelle 8,4 cad.				
	87	99 32 090	4	4	-	-	-	Federscheibe B 8 cad.	Lock washer B 8 cad.	Rondelle élastique B 8 cad.				